



BỘ Y TẾ
CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, Hà Nội, ngày 19 tháng 09 năm 2018

GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 7658/2018/ĐKSP

Cục an toàn thực phẩm xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

Tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH SIBERIAN HEALTH VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 95B, Khu lao động Thịnh Hào, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, TP. Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 02437835865

Fax: 02437835865

Email: oanh@sibvaleo.com

Cho sản phẩm: THỰC PHẨM BẢO VỆ SỨC KHỎE: SYNCHROVITALS VI; do:

Nhà sản xuất: Công ty Laboratoriya Sovremennogo Zdorovya.

Địa chỉ: Số 11/20, phố Khimzavodskaya, tp. Berdsk, tỉnh Novosibirsk, 633004 Liên Bang Nga.

Nước xuất xứ: Nga sản xuất, phù hợp:

Tiêu chuẩn nhà sản xuất số 24-1/2018 và 24-2/2018 ngày 10 tháng 04 năm 2018

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:

- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.

KT. CỤC TRƯỞNG

PHÓ CỤC TRƯỞNG

Đỗ Hữu Tuấn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 1/2018/0105615219-DKCB

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH SIBERIAN HEALTH VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 95B, Khu lao động Thịnh Hào, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, TP.Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 02437835865

Fax: 02437835865

E-mail: oanh@sibvaleo.com

Mã số doanh nghiệp: 0105615219

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 000926/2016/ATTP-CNĐK

Ngày cấp/Nơi cấp: 22/08/2016/Cục An toàn thực phẩm, Bộ Y tế

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: THỰC PHẨM BẢO VỆ SỨC KHỎE: SYNCHROVITALS VI

2. Thành phần:

- Thành phần Tổ hợp N01: Glucosamin hydrochloride, chiết xuất vỏ cây liễu trắng (saliz alba), chondroitin sulfate.

- Thành phần Tổ hợp N02: Glucosamin hydrochloride, chiết xuất từ rễ cây móng quỳ (Harpagophytum), chondroitin sulfate, chiết xuất hoa hồng

3. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu tạo nên công dụng của sản phẩm:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Viên nang Tổ hợp N01	-	-
2	Glucosamine	Mg/viên	227,4±10%
3	Chondroitin Sulfate	Mg/viên	99±10%
4	Salicylic Axit	Mg/viên	18±10%
5	Viên nang Tổ hợp N02	-	-
6	Glucosamine	Mg/viên	235±10%
7	Harpagosides	Mg/viên	3,75±10%
8	Chondroitin Sulfate	Mg/viên	90,2±10%

4. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

- Ngày sản xuất: Ngày/tháng/năm (xem trên bao bì sản phẩm)

- Ngày hết hạn: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

5. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Chất liệu bao bì: Viên nang được đóng trong lọ nhựa polyethylene, bao ngoài là hộp giấy, phù hợp với các quy định về vệ sinh an toàn thực phẩm.

- Quy cách đóng gói: 60 viên/lọ, trong đó Viên nang tổ hợp N01: 30 viên nang cứng (680mg ($\pm 7,5\%$)/viên), Viên nang tổ hợp N02: 30 viên nang cứng, 700 mg ($\pm 7,5\%$)/viên.

6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Nhà sản xuất: Công ty Laboratoriya Sovremennogo Zdorovya.

Địa chỉ: Số 11/20, phố Khimzavodskaya, tp. Berdsk, tỉnh Novosibirsk, 633004 Liên Bang Nga.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:

Tiêu chuẩn nhà sản xuất số 24-1/2018 và 24-2/2018 ngày 10 tháng 04 năm 2018

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố và chỉ đưa sản phẩm vào sản xuất, kinh doanh khi đã được cấp Giấy tiếp nhận đăng ký bản công bố sản phẩm./.

Hà Nội, ngày 09 tháng 09 năm 2018
CÔNG TY TNHH SIBERIAN HEALTH VIỆT NAM

Kim Tiến Đạt

Печать



СИНХРОВИТАЛ VI

буындардың хронобиологиялық қорғауы

Ересектер тағамына биологиялық белсенді қоспалар ретінде – глюкозаминнің көзі, хондроитин-сульфаттың қосымша көзі, гарпагозидтердің және туынды салицил қышқылы ұсынылады.

№1 кешенінің құрамы (580 мг-дан 30 капсула):
глюкозамин гидрохлорид, ақ тал қабығының сығындысы, хондроитинсульфат.

№2 кешенінің құрамы (600 мг-дан 30 капсула):
глюкозамин гидрохлорид, гарпагофитум тамырының сығындысы, хондроитинсульфат, итмұрынның сығындысы.

Балықтың майы, сояның және хитозанның іздері болуы мүмкін.

1 капсуланың құрамында №1 кешені

Ингредиенттің атауы	Салмағы, мг	Ұсынылған тәуліктік тұтыну нормасынан %
Глюкозамин	227,4	33
Хондроитинсульфат	99,0	16,5
Салицил қышқылының туындылары	18,0	-

№2 кешені

Ингредиенттің атауы	Салмағы, мг	Ұсынылған тәуліктік тұтыну нормасынан %
Глюкозамин	235	34
Хондроитинсульфат	90,2	15,0
Гарпагозидтер	3,75	18,8

Қолдану тәсілі: ересектер тамақтану кезінде таңертең №1 кешенінің 1 қоңыр капсуласын және кешке №2 кешенінің 1 мөлдір капсуласын қабылданыз. Қабылдау ұзақтығы - 2 ай.

Қарсы көрсетілімдері: жеке көтере алмаушылық компоненттерін өнім. Қолдану алдында дәрігермен кеңесіңіз.

60 капсула



SYNCHROVITALS®
JOINT SUPPORT



СИБИРСКОЕ
ЗДОРОВЬЕ

СИНХРОВИТАЛ
VI

SYNCHROVITALS®
JOINT SUPPORT



60 капсул



Цветность: **СМ** **У** **К** P871

MA HO SO: 18.08.06.821.DKCB

УФ-лак матовый

НАСТОЯЩАЯ ПРИРОДА
НАСТОЯЩАЯ НАУКА
ДЛЯ ЛЮДЕЙ

СОЗДАЕМ ЛУЧШЕЕ С 1994 ГОДА

Система менеджмента качества соответствует
требованиям стандарта ISO 9001:2008
Сопавим менеджментин жүйед ISO 9001:2008
қалыбын талпарына сайкеседі.



СИНХРОВИТАЛ VI

Хронобиологическая защита суставов

Рекомендуется взрослым в качестве биологически активной добавки к пище – источника глюкозамина, дополнительного источника хондроитинсульфата, гарпагозидов и производных салициловой кислоты.

Состав комплекса № 1 (30 капсул по 580 мг):

глюкозамина гидрохлорид, экстракт коры белой ивы, хондроитинсульфат.

Состав комплекса № 2 (30 капсул по 600 мг):

глюкозамина гидрохлорид, экстракт корней гарпагофитума, хондроитинсульфат, экстракт шиповника.

Возможно наличие следов рыбьего жира, сои и хитозана.

1 капсула содержит: Комплекс № 1

Наименование ингредиента	Масса, мг	% от рекомендуемого суточного потребления
Глюкозамин	227,4	33
Хондроитинсульфат	99,0	16,5
Производные салициловой кислоты	18,0	—

Комплекс № 2

Наименование ингредиента	Масса, мг	% от рекомендуемого суточного потребления
Глюкозамин	235	34
Хондроитинсульфат	90,2	15
Гарпагозиды	3,75	18,8

Способ применения: взрослым принимать по 1 зеленой капсуле комплекса № 1 утром и по 1 прозрачной капсуле комплекса № 2 вечером во время еды. Продолжительность приема – 2 месяца.

Противопоказания: индивидуальная непереносимость компонентов продукта. Перед применением проконсультироваться с врачом.



Дәрі болып табымайды
Талапта биологиялық белсенді қоспа
8-800-080-85-80
телефон +7 (7722) 31-10-33,
Астана қ., Кеңесары к-д. 40,
қайықдаланы: Қазақстан, 010000,
(қысқартар) мына мекеменің бойынша
Әкімшілік сәткіс бойынша талап-шағымдар
температурада сақтау.
және/немесе жерде, +25 °C астамын
қорытын және бақылаушы қолы
Салтау шарттары: күрме, жарықтан
Желен жеті телефон:
+7 (833) 328-10-60, www.siberianhealth.com
Кеңесары к-д. 40,
ЖШС, Қазақстан, 010000, Астана қ.,
Импортер: «Сибирское здоровье Астана»
қшмд, 11/20 ұй.
Новосибирск обл., Бердск қ., Химзаводская
здоровья» ЖШС, Ресей, 633004,
Новосибирск обл., Бердск қ., Химзаводская

Итого: «Лаборатория современного здоровья»
633004, Новосибирск обл., г. Бердск,
ул. Химзаводская, д. 11/20.
Телефон горячей линии:
+7 (833) 328-10-60
www.siberianhealth.com
Условия хранения: хранить в сухом,
защитном от света и недоступном
для детей месте при температуре не
выше 25 °C.
Условия реализации: через аптечную
сеть и специализированные магазины,
отделы торговой сети.
Биологически активная добавка к пище.
Не является лекарством.
СР № К2 16.01.78.003.Е.003586.12.13
от 10.12.2013 г.
ТВ 9197-104-54362593-13
Серия (LOT)
Срок до (EXP):
Алтын жарамды:
Дата изготовления (MFD):
Выпущен кумид:





СИБИРСКОЕ
ЗДОРОВЬЕ

СИНХРОВИТАЛ

ХРОНОБИОЛОГИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА СУСТАВОВ

SYNCHROVITALS®
JOINT SUPPORT

Состав комплекса №1 (30 капсул по 580 мг):
глюкозамина гидрохлорид, экстракт коры
белой ивы, хондроитин сульфат.

Состав комплекса №2 (30 капсул по 600 мг): глю-
козамина гидрохлорид, экстракт корней гар-
пагофитума, хондроитин сульфат, экстракт
шиповника.

Способ применения: взрослым принимать по 1 зеле-
ной капсуле комплекса № 1 утром и по 1 прозрачной
капсуле комплекса № 2 вечером во время еды.
Продолжительность приема - 2 месяца.

Серия/Годен до:

Дата изготовления:



Handwritten signature in blue ink.



NHÂN PHỤ

1. **Tên sản phẩm:** THỰC PHẨM BẢO VỆ SỨC KHỎE SYNCHROVITALS VI

2. **Thành phần:**

- Thành phần Tổ hợp N⁰1: Glucosamin hydrochloride, chiết xuất vỏ cây liễu trắng (Salix alba), chondroitin sulfate.

- Thành phần Tổ hợp N⁰2: Glucosamin hydrochloride, chiết xuất từ rễ cây móng quỳ (Harpagophytum), chondroitin sulfate, chiết xuất hoa hồng

3. **Công dụng:** Bổ sung glucosamine, chondroitin hỗ trợ giúp tăng tiết dịch nhầy khớp và hỗ trợ làm giảm triệu chứng thoái hóa khớp gối nhẹ và trung bình.

4. **Đối tượng sử dụng:** Người lớn có nguy cơ bị thoái hóa khớp, người đang bị thoái hóa khớp.

Chú ý:

- *Thực phẩm này không phải là thuốc, không có tác dụng thay thế thuốc chữa bệnh.*

- *Không sử dụng cho người mẫn cảm với thành phần của sản phẩm. Tham vấn ý kiến bác sỹ trước khi sử dụng*

5. **Hướng dẫn sử dụng:** Buổi sáng dùng một (1) viên nang Tổ hợp N⁰1 (màu xanh); Buổi chiều dùng một (1) viên nang Tổ hợp N⁰2 (trong suốt) sau khi ăn. Thời gian dùng: 2 tháng.

6. **Bảo quản:** Để ở nơi khô ráo, thoáng mát (nhiệt độ không quá 25°C), tránh ánh nắng mặt trời, xa tầm tay trẻ em.

7. **Hạn sử dụng:**

- Ngày sản xuất: Ngày/tháng/năm (xem trên bao bì)

- Hạn sử dụng: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

8. **Quy cách bao gói:** 60 viên/lọ, trong đó Viên nang tổ hợp N⁰1: 30 viên nang cứng (680mg ($\pm 10\%$)/viên); Viên nang tổ hợp N⁰2: 30 viên nang cứng, 700 mg ($\pm 10\%$)/viên.

9. **Xuất xứ, thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa**

9.1. Xuất xứ:

Nhà sản xuất: **Công ty Laboratoriya Sovremennogo Zdorovya;**

Địa chỉ: Số 11/20, phố Khimzavodskaya, tp. Berdsk, tỉnh Novosibirsk, 633004 Liên Bang Nga.

9.2. Thương nhân nhập khẩu và chịu trách nhiệm về chất lượng sản phẩm:

CÔNG TY TNHH SIBERIAN HEALTH VIỆT NAM

Địa chỉ: Số 95B, Khu lao động Thịnh Hào, Phường Ô Chợ Dừa, Quận Đống Đa, TP. Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 02437835865;

Fax: 02437835865